

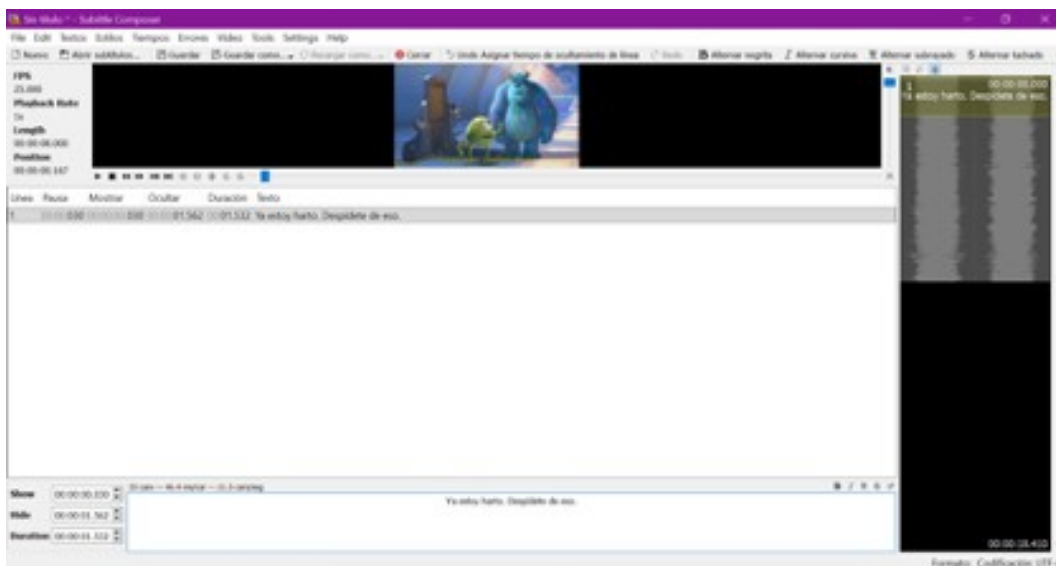


SOFTWARE

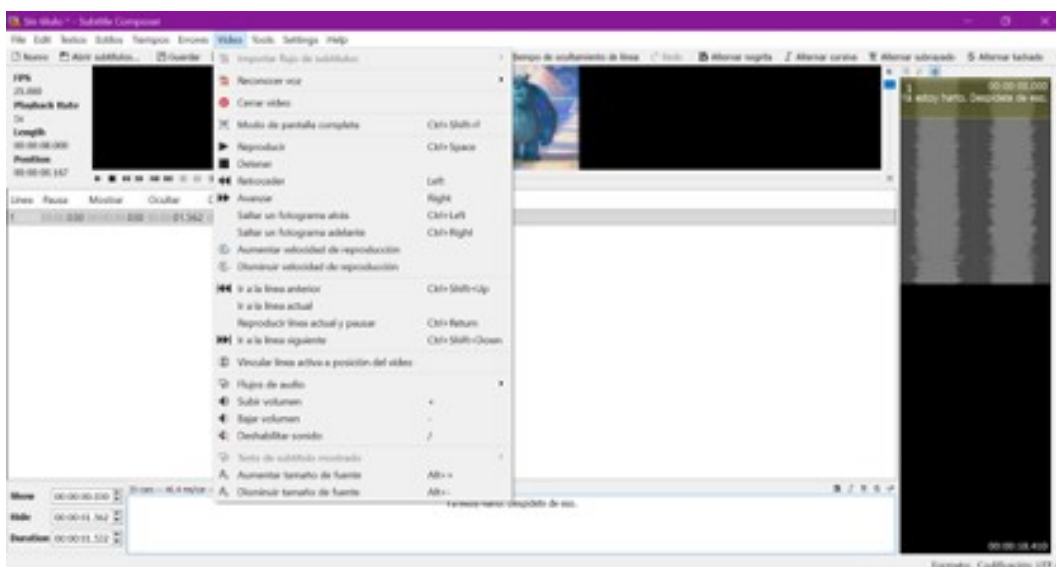
Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia	301
Ambito	Traducción audiovisual
Categoría	Doméstico y profesional
Nombre	Subtitle Composer
Fecha	2/11/21
Descripción	Editor de subtítulos de código abierto. Se utiliza para crear o editar subtítulos y sincronizarlos con imágenes de vídeo.
Versión actual	Versión 0.7.1
Tipo licencia	Software libre
Vers. anteriores	Versión 0.4.2; versión 0.5.3; versión 0.5.6, etc.
Responsables	KDE
Precio	0,00 €
URL programa	https://subtitlecomposer.kde.org/
URL manual	https://www.youtube.com/watch?v=1EwPzMp7osI
URL ver. prueba	
URL ver. demo	
Fecha publicación	15/11/07
Sistema operativo	Windows / Linux
Lenguas interfaz	Inglés
Lenguas trabajo	
Relación con TM	Ámbito audiovisual (subtitulado)
Formatos trabajo	Multiformato
Requisitos hard.	
Requisitos soft.	Windows y Linux (diversas versiones)
Funciones esp.	<ul style="list-style-type: none">- Abrir y guardar formatos de subtítulos- Reconocimiento de voz a partir de archivos de audio/vídeo mediante PocketSphinx- Detección inteligente de codificación de idioma/texto- Reproductor de vídeo integrado con vista previa de subtítulos- Edición de subtítulos con selección del flujo de audio- Sincronización rápida y sencilla de los subtítulos- Estilos de texto (cursiva, negrita, subrayado, trazo, color)- Revisión ortográfica- Detección de errores de sincronización en los subtítulos- Creación de scripts

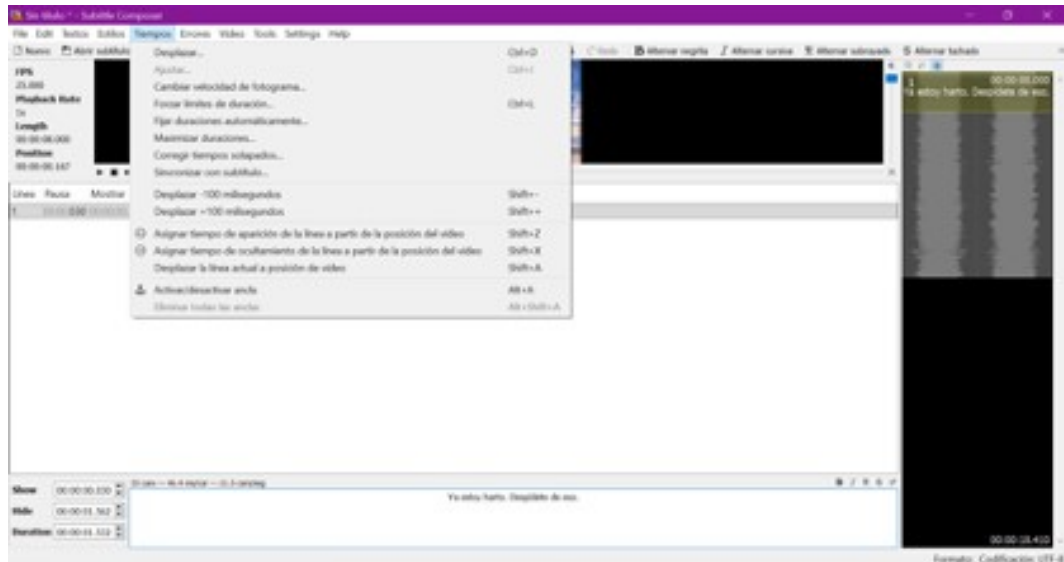
Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



- Comentarios**
- Existen muchos programas con funciones muy parecidas y también gratuitos, como Subtitle Edit, Subtitle Workshop o Aegisub.
 - Cuando maximizas la pantalla del reproductor de vídeo, al minimizarla se queda todo el programa con la pantalla en negro.
- Ayuda alumnado** López Castro, Paula
- E-mail alumnado** paulalopezcastro7@hotmail.com
- Ayuda general** Vídeo de Traduversia que explica el funcionamiento del programa: <https://www.youtube.com/watch?v=1EwPzMp7osI>
- Ayuda programa** Programas relacionados: Subtitle Edit, Subtitle Workshop, Aegisub
- FAQ-1** [¿Cómo puedo importar el vídeo que quiero subtítular?](#)
- Respuesta FAQ-1** En las opciones de la barra superior de color blanco, haz clic en «File». En las opciones que se despliegan en una columna, haz clic en «Open video». Selecciona el vídeo del escritorio de tu dispositivo y ya está subido al programa.
- FAQ-2** [¿Cómo puedo crear un nuevo subtítulo?](#)
- Respuesta FAQ-2** En las opciones de la barra superior de color gris, haz clic en «New». A continuación, haz clic derecho en la barra de sonido y selecciona «Insert line». Ahora ya puedes escribir tu subtítulo en la barra inferior. Otra opción es utilizar las opciones de «Insert after» o «Insert before» que aparecen en el menú «Edit».